

Sur la proposition du Ministre communautaire de l'Environnement, de la Rénovation rurale et de la Politique des P.M.E.;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1er. Les articles 7, premier alinéa, et 8 du décret portant création de la Société flamande d'Épuration des Eaux entrent en vigueur le 14 septembre 1988.

Art. 2. Le Ministre communautaire de l'Environnement, de la Rénovation rurale et de la Politique des P.M.E. est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 septembre 1988.

Le Président de l'Exécutif flamand,

G. GEENS

Le Ministre communautaire de l'Environnement, de la Rénovation rurale et de la Politique des P.M.E.,

J. DUPRE

N. 88 — 1694

21 SEPTEMBER 1988. — Besluit van de Vlaamse Executieve tot vaststelling van de personeelsformatie van de Vlaamse Maatschappij voor Waterzuivering

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 13, §§ 3, 5 en 6;

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11, § 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 4 van 18 april 1967;

Gelet op de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, gewijzigd bij de decreten van 23 december 1980, 5 april 1984 en van 13 juli 1988;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, zoals gewijzigd;

Gelet op het akkoord van de Gemeenschapsminister van Tewerkstelling, Vorming en Openbaar Ambt, gegeven op 5 augustus 1988;

Gelet op het akkoord van de Gemeenschapsminister van Financiën en Begroting, gegeven op 5 augustus 1988;

Op de voordracht van de Gemeenschapsminister van Leefmilieu, Landinrichting en K.M.O-beleid;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De personeelsformatie van de Vlaamse Maatschappij voor Waterzuivering wordt vastgelegd als volgt :

I. Administratief personeel

Directeur-generaal (1)	1
Adjunct-directeur (2)	3
Bestuursdirecteur	2
Hoofdingenieur-directeur	5
Hoofdlandbouwkundig ingenieur-directeur	1
Hoofdinspecteur-directeur	3
Adviseur	7
Industrieel ingenieur-directeur	4
Eerstaanwend ingenieur-hoofd van dienst	2
Eerstaanwend landbouwkundig ingenieur-hoofd van dienst	1
Eerstaanwend ingenieur	5
Eerstaanwend landbouwkundig ingenieur	1
Inspecteur-hoofd van dienst	1
Adjunct-adviseur	5
Adjunct rechtskundig adviseur	3
Eerstaanwend industrieel ingenieur	10
Eerstaanwend inspecteur	6
Hoofdtechnisch ingenieur (afschafte graad)	1
Informaticus	1
Ingenieur	10
Landbouwkundig ingenieur	1
Bestuurssecretaris	7
Inspecteur	12
Industrieel ingenieur	20
Technisch ingenieur of eerste technisch ingenieur (toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan) (3)	1

(1) Leidende ambtenaar.

(2) Adjunct-leidende ambtenaar, hoofd van een afdeling voorzien in het decreet van 13 juli 1988 tot oprichting van de Vlaamse Maatschappij voor Waterzuivering.

(3) De betrekking van technisch ingenieur of eerste technisch ingenieur wordt omgezet in een betrekking van industrieel ingenieur bij het vertrek van de huidige titularis.

Programmeringsanalist	1
Eerstaanwendend secretaris	7
Hoofdprogrammeur	1
Eerstaanwendend controleur van werken	4
Hoofdcontroleur	2
Hoofdtekenaar	2
Bestuurschef	10
Hoofdboekhouder	1
Landschapsdeskundige of landschapsdeskundige 1e klasse of eerstaanwendend landschapsdeskundige (toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan)	1
Programmeur 1e klasse	1
Controleur	2
Controleur van werken	5
Eerste tekenaar	4
Bibliotheekbeheerder (afgeschafte graad)	2
Onderbureauchef	11
Revisor boekhouding	3
Onderdienstchef (afgeschafte graad)	5
Adjunct-inspecteur of adjunct-inspecteur 1e klasse of eerstaanwendend adjunct-inspecteur (toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan)	10
Boekhouder of eerste boekhouder of hoofdboekhouder (toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan)	1
Laborant of eerste laborant of hoofdlaborant (toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan)	13
Verificateur boekhouding	3
Directiesecretaris of eerstaanwendend directiesecretaris (toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan)	1
Adjunct-controleur	2
Adjunct-controleur van werken	8
Rekenplichtig opsteller	5
Tekenaar	8
Opsteller	22
Hoofd van huishoudelijke dienst (afgeschafte graad)	1
Eerste werkopzichter	5
Hoofdklerk	3
Hoofdklerk-typist	13
Werkopzichter	5
Klerk of eerste klerk (toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan)	6
Klerk-typist of eerstaanwendend klerk-typist (toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan)	22
Adjunct-werkopzichter	5
Hoofdbeambte	2
Expeditionair of eerstaanwendend beambte (toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan)	1
Klasseerder of eerstaanwendend beambte (toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan)	1
Telefonist of eerstaanwendend beambte (toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan)	1
Bode-kamerbewaarder of eerstaanwendend bode-kamerbewaarder (toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan)	1
II. Meesters-, vak- en dienstpersoneel	
Hoofdelectromecanici	8
Electromecanici 1e klasse	10
Electromecanici	17
Hulpwerkmeester	28
Meesterknecht 3e klasse of meesterknecht 2e klasse (toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan)	52
Eerste vakman A	35
Autobestuurder-mecanici of eerste vakman (toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan)	5
Geschoold werkman B of eerste vakman (toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan)	85

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking op 14 september 1988.

Art. 3. De Gemeenschapsminister van Leefmilieu, Landinrichting en K.M.O.-beleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 21 september 1988.

De Voorzitter van de Vlaamse Executieve,

G. GEENS

De Gemeenschapsminister van Leefmilieu, Landinrichting en K.M.O.-beleid,

J. DUPRE

TRADUCTION

F. 88 — 1694

**21 SEPTEMBRE 1988. — Arrêté de l'Exécutif flamand
fixant le cadre organique du personnel de la Société flamande d'Épuration des Eaux**

L'Exécutif flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 13, §§ 3, 5 et 6;

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, § 1^{er}, modifié par l'arrêté royal n° 4 du 18 avril 1967;

Vu la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, modifiée par les décrets du 23 décembre 1980, du 5 avril 1984 et du 13 juillet 1988;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public, tel qu'il a été modifié;

Vu l'accord du Ministre communautaire de l'Emploi, de la Formation et de la Fonction publique, donné le 5 août 1988;

Vu l'accord du Ministre communautaire des Finances et du Budget, donné le 5 août 1988;

Sur la proposition du Ministre communautaire de l'Environnement, de la Rénovation rurale et de la Politique des P.M.E.;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. Le cadre organique du personnel de la Société flamande d'Épuration des Eaux est fixé comme suit :

I. Personnel administratif

Directeur général (1).....	1
Directeur adjoint (2).....	3
Directeur d'administration.....	2
Ingénieur en chef-directeur.....	5
Ingénieur agronome en chef-directeur.....	1
Inspecteur en chef-directeur.....	3
Conseiller.....	7
Ingénieur industriel-directeur.....	4
Ingénieur principal-chef de service.....	2
Ingénieur agronome principal-chef de service.....	1
Ingénieur principal.....	5
Ingénieur agronome principal.....	1
Inspecteur-chef de service.....	1
Conseiller adjoint.....	5
Conseiller juridique adjoint.....	3
Ingénieur industriel principal.....	10
Inspecteur principal.....	6
Ingénieur technicien en chef (grade supprimé).....	1
Informaticien.....	1
Ingénieur.....	10
Ingénieur agronome.....	1
Secrétaire d'administration.....	7
Inspecteur.....	12
Ingénieur industriel.....	20
Ingénieur technicien ou premier ingénieur technicien (application du principe de la carrière plane) (3).....	1
Analyste-programmeur.....	1
Secrétaire principal.....	7
Programmeur en chef.....	1
Contrôleur principal de travaux.....	4
Chef contrôleur.....	2
Dessinateur en chef.....	2
Chef administratif.....	10
Chef comptable.....	1
Expert paysagiste ou expert paysagiste de 1 ^{re} classe ou expert paysagiste principal (application du principe de la carrière plane).....	1
Programmeur de 1 ^{re} classe.....	1
Contrôleur.....	2
Contrôleur de travaux.....	5
Dessinateur principal.....	4
Gestionnaire de bibliothèque (grade supprimé).....	2
Sous-chef de bureau.....	11
Réviseur comptable.....	3
Sous-chef de service (grade supprimé).....	5

(1) Fonctionnaire dirigeant;

(2) Fonctionnaire dirigeant adjoint, chef d'une section prévue au décret du 13 juillet 1988 portant création de la Société flamande d'épuration des eaux.

(3) Au moment du départ du titulaire actuel, le grade d'ingénieur technicien ou d'ingénieur technicien principal est modifié en ingénieur industriel.

Inspecteur adjoint ou inspecteur adjoint de 1re classe ou inspecteur adjoint principal (application du principe de la carrière plane)	10
Comptable ou comptable principal ou chef comptable (application du principe de la carrière plane)	1
Laborantin ou premier laborantin ou laborantin en chef (application du principe de la carrière plane)	13
Vérificateur comptable	3
Secrétaire de direction ou secrétaire de direction principal (application du principe de la carrière plane)	1
Contrôleur adjoint	2
Contrôleur adjoint de travaux	8
Rédacteur comptable	5
Dessinateur	8
Rédacteur	22
Chef de l'économat (grade supprimé)	1
Premier surveillant de travaux	5
Commis-chef	3
Commis dactylographe-chef	13
Surveillant de travaux	5
Commis ou commis principal (application du principe de la carrière plane)	6
Commis dactylographe ou commis dactylographe principal (application du principe de la carrière plane)	22
Surveillant adjoint de travaux	5
Agent-chef	2
Expéditionnaire ou agent principal (application du principe de la carrière plane)	1
Classeur ou agent principal (application du principe de la carrière plane)	1
Téléphoniste ou agent principal (application du principe de la carrière plane)	1
Messenger-huissier ou messenger-huissier principal (application du principe de la carrière plane)	1

II. Personnel de maîtrise, gens de métier et de service

Chef électromécanicien	8
Electromécanicien de 1re classe	10
Electromécanicien	17
Chef adjoint d'atelier	28
Contremaître de troisième classe ou contremaître de deuxième classe (application du principe de la carrière plane)	52
Premier ouvrier spécialiste A	35
Chauffeur-mécanicien ou premier ouvrier spécialiste (application du principe de la carrière plane)	5
Ouvrier qualifié B ou premier ouvrier spécialiste (application du principe de la carrière plane)	85

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 14 septembre 1988.

Art. 3. Le Ministre communautaire de l'Environnement, de la Rénovation rurale et de la Politique des P.M.E. est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 21 septembre 1988.

Le président de l'Exécutif flamand,

G. GEENS

Le Ministre communautaire de l'Environnement, de la Rénovation rurale et de la Politique des P.M.E.,

J. DUPRE

ANDERE BESLUITEN

MINISTERIE VAN JUSTITIE

19 SEPTEMBER 1988. — Koninklijk besluit tot verlening van een afwijking van de in artikel 36, 7°, van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren opgenomen verbodsbepaling

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren;

Gezien de aanvraag tot afwijking van de in artikel 36, 7°, van deze wet opgenomen verbodsbepaling;

AUTRES ARRÊTÉS

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

19 SEPTEMBRE 1988. — Arrêté royal accordant une dérogation à la prohibition portée à l'article 36, 7°, de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux;

Vu la requête tendant à obtenir dérogation à la prohibition portée à l'article 36, 7°, de cette loi;